

# Inhalt

- 0. Einleitung — 1**
  - 0.1 Umfang und Begrenzung des Materials — 1
  - 0.2 Benennungen und Begriffe — 8
  - 0.3 Historisches. Alexandrien als Kulturzentrum und die „Jerusalemener Publizistik“ — 29
  - 0.4 Aufbau und Anordnung dieser Übersicht. Das Schema der Darbietung — 38
  - 0.5 Die Übersetzungen und ihre Sprachen — 48
  - 0.6 Jüdisch oder christlich? Probleme der Zuordnung — 56
  - 0.7 Hilfsmittel, Vorarbeiten, Vorklärungen — 67
  - 0.8 Abkürzungen und Schreibkonventionen — 89
  - 0.9 Literaturverzeichnis — 93
  
- 1 Übersetzungen aus dem Hebräischen bzw. Aramäischen — 102**
  - 1.1 Erzähltexte im Anschluss an die Genesis — 103
    - 1.1.1 Das *Jubiläen*-Buch als „verbesserte“ Genesis — 103
    - 1.1.2 Der *Liber Antiquitatum* (sog. Ps.-Philon) — 111
  - 1.2 Erzählungen nach dem Vorbild biblischer Geschichtsbücher — 118
    - 1.2.0 Bemerkung zum Aramäischen — 119
    - 1.2.1 Das Buch *Tobit*: Toratreue in der Diaspora — 120
    - 1.2.2 Das Buch *Judith*: Gottes Hilfe durch die Hand einer jüdischen Frau — 128
    - 1.2.3 *Susanna*: von der Politik zur Moral — 134
  - 1.3 Außerkanonische Weisheitsbücher — 140
    - 1.3.0 Hinweis auf das *Buch des Aḥiqar* — 140
    - 1.3.1 Die *Weisheit des Ben Sira*: Weisheit als Halten der Tora — 141
    - 1.3.2 Außerkanonische Psalmen (LXX: Ps. 151; syr.: Ps. 151–155) — 157
    - 1.3.3 Die *Psalmen Salomos*: Pharisäische Frömmigkeit und anti-römischer Protest — 161
  - 1.4 Ursprünglich Hebräisches zur Geschichte Israels — 171
    - 1.4.1 Das *1.Esra*-Buch, Erstentwurf zu Esr/Neh (Vulgata-Anhang: *3Esr.*) — 171
    - 1.4.2 Das *1.Makkabäerbuch*, letzter Band einer hebräischen Geschichte Israels — 177
  - 1.5 Das *Henoch*-Buch und sein Wachstum — 190
    - 1.5.0 Erster Blick auf ein komplexes Gebilde — 190
    - 1.5.1 Das aramäische *Henoch*-Buch aus Qumran — 196
    - 1.5.2 Die griechische Übersetzung des *Henoch*-Buchs (*1Hen.* 1–36 und 72–107) — 202

- 1.5.3 Das 1.(Äthiopische) *Henochbuch* (1*Hen.* 1–108) und die *Bilderreden des Henoch* — 208
- 1.5.4 Hinweis auf rabbinische Apokalypsen (einschl. 3.*Henoch*) — 216
- 1.6 Anfänge der „Testamenten“-Literatur — 224
  - 1.6.0 Zur Textsorte „Testament“ — 224
  - 1.6.1 Die aramäischen *Levi*-Texte — 225
  - 1.6.2 Das sog. *Testament Naphthalis* — 227
- 1.7 Verlorene semitische Vorlagen zu Septuaginta-Schriften — 228
  - 1.7.1 Hebräische und aramäische Vorlagen des *Baruch*-Buchs der Septuaginta — 228
  - 1.7.2 Verlorenes und Zweifelhafes — 229
- 2 Original Griechisches in bibelähnlicher Pseudepigraphie — 230**
- 2.0 Die Septuaginta als Beginn einer jüdisch-griechischen Nationalliteratur — 230
  - 2.0.1 Eine Übersetzungsleistung sondergleichen — 230
  - 2.0.2 Hebräisch-griechische Onomastika — 233
- 2.1 Überschüsse in LXX-Fassungen biblischer Bücher — 238
  - 2.1.1 Alternative und zusätzliche Passagen, v. a. in Pentateuch und Geschichtsbüchern — 239
  - 2.1.2 Die *Oden* der Septuaginta — 240
  - 2.1.3 Das *Gebet Manasses* und sein ursprünglicher Kontext — 241
  - 2.1.4 Zusätze zu *Hiob* und den *Sprüchen* — 245
  - 2.1.5 Die griechischen Fassungen des *Esther*-Buches und ihre Textüberschüsse — 247
  - 2.1.6 Das *Gebet Esthers* aus der armenischen Bibel — 256
  - 2.1.7 Die griechischen Fassungen des *Daniel*-Buches und ihre Textüberschüsse — 257
  - 2.1.8 Der *Brief Jeremias* — 273
- 2.2 Hellenistisch-jüdischer Midrasch und romanhafte Dichtungen — 276
  - 2.2.0 Vorbemerkung über Alexandrien — 276
  - 2.2.1 Artapanos' Mose-Erzählung — 277
  - 2.2.2 Die *Geschichte der Aseneth* und ihre Fortsetzung — 281
  - 2.2.3 Weitere Joseph-Erzählungen. Das *Gebet Josephs* — 289
  - 2.2.4 Narrative Magiekritik: *Jannes und Mambres* — 293
  - 2.2.5 *Eldad und Modad* — 296
  - 2.2.6 Die *Geschichte Melchisedeks* — 297
  - 2.2.7 Die *Rechabiten-Erzählung* und Verwandtes — 300
  - 2.2.8 Das *Testament Abrahams* — 302
  - 2.2.9 Das *Hesekiel-Apokryphon* — 308
- 2.3 Aus dem Gottesdienst der griechischsprachigen Synagogen — 312
  - 2.3.0 Die antiken Synagogen: Das Gebet „besser als Opfer“; das Problem des Gottesnamens — 312

- 2.3.1 Jüdische Gebete auf Inschriften und Papyri — 318
- 2.3.2 Jüdische Gebete in den *Apostolischen Konstitutionen* — 319
- 2.3.3 Synagogale Festreden: Ps.-Philon, *De Jona* und *De Sampson* — 323
- 2.3.4 Spuren synagogaler Homilie — 329
- 2.4 Politisches aus der Zeit des Zweiten Tempels — 330
  - 2.4.1 Das sog. *3.Makkabäerbuch* — 330
  - 2.4.2 Die *Himmelfahrt Moses (Testament Moses)* — 336
- 2.5 Apokalypsen in Reaktion auf den Verlust des Tempels — 347
  - 2.5.0 Zur Textsorte „Apokalypse“ — 347
  - 2.5.1 Die *Esra-Apokalypse* (Vulgata: 4.*Esra* 3–14) — 350
  - 2.5.2 Die *Baruch-Apokalypse* (2*Bar.*; *Syrischer Baruch*) — 369
  - 2.5.3 Der (erste) *Brief Baruchs* — 378
  - 2.5.4 Der *Zweite Brief Baruchs* (= *Baruch*-Buch der Septuaginta) — 382
- 3 Autorenwerke (Prosa) in fragmentarischer Überlieferung — 390**
  - 3.0 Die Überlieferungswege — 390
    - 3.0.1 Die pagane Überlieferung: Alexander Polyhistor — 390
    - 3.0.2 Die christliche Überlieferung: Clemens v. Alexandrien und Euseb — 391
  - 3.1 Werke zu Exegese und Hermeneutik — 392
    - 3.1.0 Homer und Mose: Die stoische Hermeneutik bei den Juden — 392
    - 3.1.1 Das Quaestiones-Werk des Aristobulos — 397
    - 3.1.2 Demetrios „der Chronograph“ — 401
  - 3.2 Zur biblischen Genealogie und Chronologie — 405
    - 3.2.1 Kleodemos/Malchas (Malchos) — 405
    - 3.2.2 Aristeas „der Exeget“ — 406
  - 3.3 Ausweitungen der biblischen Geschichte — 407
    - 3.3.1 Ps-Eupolemos (der samaritanische Anonymus) — 407
    - 3.3.2 Eupolemos, ein zweisprachiger Judäer — 409
    - 3.3.3 Theophilos — 413
  - 3.4 Iason von Kyrene und das *2.Makkabäerbuch* — 415
    - 3.4.1 Iason v. Kyrenes fünf Bücher *Makkabaïka* — 415
    - 3.4.2 Die Epitome — 423
    - 3.4.3 Das *2.Makkabäerbuch* der Septuaginta — 430
  - 3.5 Sachliteratur — 444
    - 3.5.1 Rhetorisches: Caecilius von Kale Akte, ein Gottesfürchtiger — 444
    - 3.5.2 Ästhetisches: Der pseudonym gewordene Traktat *De sublimi* — 445

- 3.5.3 Naturwissenschaft (bzw. magische Medizin): Zacharias v. Babylon — 448
- 3.5.4 Technologie: Miriams *Kaminographie* — 449
- 3.5.5 Juristisches: Die *Lex Dei (Collatio)* — 452
- 3.6 Nachrichten über Verlorenes — 456
  - 3.6.0 Irrige Nachrichten — 456
  - 3.6.1 Justus v. Tiberias — 457
  - 3.6.2 Thallos und andere — 459
  
- 4 Jüdische Prosaschriften unter pagan-griechischem Pseudonym — 465**
  - 4.1 Pseudo-Aristaeos, *Brief an Philokrates (Aristeasbrief)* — 465
    - 4.1.1 Ein pseudonymes Sammelwerk. Bemerkungen zur Rahmenerzählung — 465
    - 4.1.2 Das hermeneutische Programm (§ 128–171) — 472
    - 4.1.3 Das Gelehrtegastmahl (§ 172–300) — 473
  - 4.2 Fragmente unter Namen griechischer Autoren — 474
    - 4.2.1 Ps.-Hekataeos (von Abdera) — 474
    - 4.2.2 Ps.-Hekataeos (von Milet) — 477
    - 4.2.3 Ps.-Klearchos — 479
    - 4.2.4 Ps.-Kallisthenes (Zusätze zum Alexanderroman) — 480
    - 4.2.5 Vermutetes und Verlorenes — 482
  
- 5 Metrisches — 483**
  - 5.1 Bibeldichtung in griechischen Versen — 483
    - 5.1.0 Sosates, der „jüdische Homer“ — 483
    - 5.1.1 Philon der Epiker („der Ältere“), *Über Jerusalem* — 484
    - 5.1.2 Theodotos' Patriarchen-Epos — 486
    - 5.1.3 Ezekiels Exodus-Drama *Exagōgē* — 488
  - 5.2 Jüdisches unter den Namen griechischer Weiser und Dichter — 492
    - 5.2.1 Der jüdische Ps.-Orpheus — 492
    - 5.2.2 Das Lehrgedicht des Ps.-Phokylides — 495
    - 5.2.3 Imitierte Epiker- und Tragikerverse — 499
  - 5.3 Ethik und Apokalyptik im Namen der Sibylle — 501
    - 5.3.1 Jüdische Passagen in den *Sibyllinischen Orakeln* — 501
    - 5.3.2 Zusatz: Die christliche Fortschreibung der Sibyllinen — 510
  
- 6 Sonstige jüdische Texte — 513**
  - 6.1 Quellenstücke bei Josephus — 513
    - 6.1.1 Die Tobiadenerzählung bei Josephus, *Ant.* 12, 154–236 — 514
    - 6.1.2 Zusammenfassungen der Tora bei Josephus — 516
    - 6.1.3 Hinweis auf den slavischen Josephus — 518
  - 6.2 Fiktive Briefe zwischen Prominenten — 519
    - 6.2.0 Ein Irrläufer: Der *Brief des Hannas an Seneca* — 519

- 6.2.1 Der *Brief des Mordechai an Alexander* — 520
- 6.2.2 Die ps.-herakliteschen Briefe — 522
- 6.3 Astrologisches, Magie, Okkultes — 523
  - 6.3.0 Magie im Judentum? — 523
  - 6.3.1 Das *Testament Salomos*, Übernahme (oder Imitation) jüdischer Magie — 525
  - 6.3.2 Das *Gebet Jakobs* aus den Berliner Zauberpapyri und Verwandtes — 529
  - 6.3.3 Der syrische *Traktat des Sem* — 531
  - 6.3.4 Die *Benennungen der Stunden* (Horarium, Teil des syrischen *Testaments Adams*) — 533
- 6.4 Fragmente, Verlorenes, Reste — 536
  - 6.4.1 Das *Buch Nimrod* — 536
  - 6.4.2 Anonyme Prophetien — 537
  - 6.4.3 Anonym Zitiertes im Neuen Testament — 538
  - 6.4.4 Anonym Zitiertes bei Apologeten und Kirchenvätern — 539
  - 6.4.5 Anonym Zitiertes bei paganen Autoren — 542
- 6.5 Jüdisches Eingehen auf Christliches — 543
  - 6.5.1 Ps.-Philon bzw. Ps.-Salomo: die *Sapientia* — 544
  - 6.5.2 Der Jude bei Kelsos: Evangelienkritik aufgrund griechischer Bildung — 560
  - 6.5.3 Der Traktat *Von der Selbstherrschaft der Überlegung* (4.*Makkabäerbuch*) — 564
  - 6.5.4 Das *Testament Hiobs* — 583
  - 6.5.5 Das *Testament des Schweinchens* — 588
- 7 **Texte von unsicherer Zuordnung** — 591
  - 7.1 Ethisches; Weisheitsschriften — 592
    - 7.1.0 Das *Evangelium nach Matthäus* und anderes Frühchristliche — 592
    - 7.1.1 Die *Zwei-Wege-Lehre*, ein jüdischer Ethik-Traktat? — 595
    - 7.1.2 *Menandros der Weise* (syrisch) — 596
  - 7.2 Das Sündenproblem: Adam-Literatur — 598
    - 7.2.0 Das verlorene Adam-Buch — 598
    - 7.2.1 Das *Leben Adams und Evas* (*Apokalypse des Mose*) — 600
    - 7.2.2 Der *Tod Adams* (Teil des syr. *Testaments Adams*) — 606
  - 7.3 Weitere Texte über den Verlust des Tempels — 608
    - 7.3.1 Das *Griechische Baruch-Buch* (3.*Baruch*) — 609
    - 7.3.2 Die *Paralipomena Jeremiae* (4.*Baruch*) und Verwandtes — 612
  - 7.4 Apokalypsen im Namen alttestamentlicher Personen — 625
    - 7.4.1 Das *Buch der Geheimnisse Henochs* (2.*Heno*ch, *Slavischer Heno*ch) — 625
    - 7.4.2 Die *Apokalypse Abrahams* — 633

- 7.4.3 Die *Himmelfahrt Jesajas* — **636**
- 7.4.4 Zutaten zur *Esra-Apk.*: das sog. 5. und 6. *Esra*-Buch — **640**
- 7.4.5 Die *Vision Esras*, die *Apokalypse Esdras* und die *Sedrach-Apokalypse* — **644**
- 7.4.6 Die *Fragen Esras* und die *Offenbarung Esras* — **649**
- 7.4.7 Die *Elia-Apokalypsen* und die *Zephanja-Apokalypse* — **651**
- 7.4.8 Zusätzliche *Daniel-Apokalypsen* — **661**
- 7.5 Weitere Testamente — **663**
  - 7.5.1 Die *Testamente der Zwölf Patriarchen* — **663**
  - 7.5.2 *Testament Isaaks* und *Testament Jakobs* — **670**
- 7.6 Übergang zur Gnosis — **676**
  - 7.6.0 Jüdisches in der Gnosis — **676**
  - 7.6.1 Die *Oden Salomos* — **677**
  - 7.6.2 Gnostische Apokalypsen — **680**
- 8 Jüdisches Erzählgut in kirchlichen Sammelwerken und Kompendien — 691**
  - 8.1 Nachschlagewerke zum Alten Testament — **691**
    - 8.1.1 Notizen über die Propheten (sog. *Vitae prophetarum*) — **692**
    - 8.1.2 Das *Hypomnēstikon* des Ioseppos — **700**
  - 8.2 „Biblische Geschichte“ des Alten Testaments — **704**
    - 8.2.1 Die *Palaea Historica*, Nacherzählung der Geschichtsbücher der Septuaginta — **704**
    - 8.2.2 Aus der *Erklärenden Palaea*: Die *Jakobsleiter* u. a. — **712**
    - 8.2.3 Die syrische *Schatzhöhle* und ihre Derivate — **714**
  - 8.3 Ps.-Sabas, *Das Mysterium der Buchstaben* — **716**
- Register — 721**
  - Buchtitel — **721**
  - Textanfänge — **729**
  - Autoren — **732**
    - Antike Autoren — **732**
    - Moderne Autorinnen und Autoren — **735**
  - Stichwörter — **744**
  - Bibelstellen — **762**